



SLUŽBENE NOVINE

KANTONA SARAJEVO

Godina XVII – Broj 15

Četvrtak, 5. aprila 2012. godine
SARAJEVO

ISSN 1512-7052

KANTON SARAJEVO

Vlada Kantona Sarajevo

Na osnovu čl. 22. i 24. stav 1. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst), i čl. 6. stav (3) i 34. stav (2) tačka b) Zakona o javno-privatnom partnerstvu ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 27/11), Vlada Kantona Sarajevo, na 64. sjednici održanoj 05.04.2012. godine, donijela je

UREDBU

O SADRŽAJU UGOVORA O JAVNO-PRIVATNOM PARTNERSTVU

I. OPĆE ODREDBE

Član 1.

(Predmet Uredbe)

1. Ovom Uredbom ureduju se pitanja koja se odnose na: pojam ugovora o javno-privatnom partnerstvu, formu i dužinu trajanja, obavezu vođenja registra, minimalni i dopunski sadržaj, odnos sa koncesionim ugovorima kao i mogućnost formiranja posebnog privrednog društva za upravljanje projektom javno-privatnog partnerstva.
2. Posebnim priložima ove Uredbe detaljnije se razrađuje sadržaj minimalnih i dopunskih elemenata ugovora o javno-privatnom partnerstvu.

Član 2.

(Pojam ugovora o javno-privatnom partnerstvu)

- (1) Ugovor o javno-privatnom partnerstvu pravni je oblik uređivanja međusobnih prava i obaveza javnog i privatnog partnera.
- (2) Ugovor o javno-privatnom partnerstvu je i osnovni ugovor koji se sklapa između javnog i privatnog partnera ili javnog partnera i društva posebne namjene kojim se u svrhu provedbe javno-privatnog partnerstva ureduju prava i obaveze ugovornih strana.

II. SADRŽAJ, FORMA I TRAJANJE UGOVORA O JAVNO-PRIVATNOM PARTNERSTVU

Član 3.

(Forma i trajanje ugovora)

Ugovor o javno-privatnom partnerstvu sklapa se u pisanom obliku i na određeno vrijeme, s tim da to razdoblje ne može biti kraće od pet, a niti duže od trideset godina, uz mogućnost da se nakon isteka ugovornog razdoblja sklopi novi ugovor uz izbor

privatnog partnera u skladu sa odredbama čl. 17. i 18. Zakona o javno-privatnom partnerstvu.

Član 4.

(Registrowanje ugovora)

- (1) Ovom Uredbom propisuje se minimalni sadržaj Ugovora o javno-privatnom partnerstvu (u daljem tekstu: Ugovor).
- (2) Svi sklopljeni ugovori obavezno se upisuju u Registar ugovora o javno-privatnom partnerstvu.

Član 5.

(Minimalni sadržaj ugovora)

- (1) Ugovor, čiji je predmet pružanje krajnjim korisnicima javnih usluga iz okvira nadležnosti javnog partnera, mora sadržavati najmanje sljedeće odredbe:
 1. uvod,
 2. ugovorne strane,
 3. definicije pojedinih pojmova,
 4. svrhu i predmet Ugovora,
 5. vrijeme na koje se Ugovor zaključuje,
 6. organizacijsko-upravljajuću strukturu,
 7. imovinske obaveze i prava ugovornih strana,
 8. podjela rizika i snošenje pripadajućih troškova,
 9. finansijska i druga potrebna jamstva za izvršenje ugovora,
 10. finansijska i druga potrebna jamstva za izvršenje obaveza podugovarača,
 11. finansijska jamstva matičnog privrednog društva za društvo posebne namjene,
 12. finansiranje projekta,
 13. plaćanja ugovornih strana,
 14. događaji koji mogu prouzročiti štetu i način postupanja ugovornih strana u slučaju njihovog nastanka,
 15. ugovorne kazne,
 16. zatezne kamate,
 17. polise osiguranja,
 18. posljedice neispunjenja ugovornih obaveza,
 19. pravo nadzora od strane javnog partnera,
 20. viša sila i promijenjene okolnosti,
 21. naknadna nemogućnost ispunjenja Ugovora,
 22. prestanak Ugovora,
 23. raskid Ugovora i posljedice raskida Ugovora,
 24. zaštita okoliša,
 25. slanje obavijesti tokom ugovornog razdoblja,
 26. zaštita intelektualnog vlasništva, poslovne tajne i tajnost podataka,
 27. standardi kvalitete usluga,
 28. mogućnost podugovaranja,

29. način rješavanja sporova proizašlih iz Ugovora,
30. stupanje Ugovora na snagu.
- (2) Upućujući sadržaj elemenata iz stava (1) ovog člana, nalazi se u Prilogu I., a koji čini sastavni dio ove Uredbe.

Član 6.

(Dodatni sadržaj ugovora)

- (1) Ukoliko privatni partner preuzima obavezu projektovanja, gradnje i/ili rekonstrukcije javne infrastrukture i/ili građevine od javnog interesa, preuzimajući pri tome i jednu ili više obaveza, kao što su finansiranje, upravljanje i održavanje, a u svrhu pružanja krajnjim korisnicima javne usluge iz okvira nadležnosti javnog partnera, ili u svrhu osiguravanja javnom partneru potrebnih preduslova za pružanje javnih usluga iz okvira njegovih nadležnosti, uz odredbe navedene u članu 4. stav (1), Ugovor mora dodatno sadržavati najmanje još sljedeće odredbe:
- finansiranje i refinansiranje,
 - pravo obavljanja privrednih djelatnosti, ukoliko je obavljanje takvih djelatnosti bilo predviđeno u okviru sprovedbe odobrenog projekta javno-privatnog partnerstva,
 - dokaz o riješenim imovinsko-pravnim odnosima,
 - naknade za korištenje pojedinih prava,
 - izrada projektne dokumentacije (glavni projekt),
 - inovacije i racionalizacije,
 - pribavljanje dozvola potrebnih za sprovedbu projekta,
 - građenje,
 - nadzor nad građenjem,
 - upravljanje građevinom,
 - tekuće i investiciono održavanje građevine,
 - prenos vlasništva/posjeda po prestanku Ugovora,
 - prilozi (kopija katastarskog plana sa zemljištem koje je predmet Ugovora, zemljišnoknjižni izvadak, izvedbena projektna dokumentacija, uslovi korištenja i održavanja građevine, finansijski model, vremenski plan građenja).

- (2) Upućujući sadržaj elemenata iz stava (1) ovog člana nalazi se u Prilogu II, a koji čini sastavni dio ove Uredbe.

Član 7.

(Obavezna primjena odredbi propisa iz oblasti koncesija)

Ukoliko koncesija predstavlja sastavni dio projekta javno-privatnog partnerstva, uz odredbe navedene u čl. 4. i 5. ove Uredbe, na obavezujući sadržaj Ugovora primjenjuju se i odredbe propisa kojima se uređuje oblast koncesija.

Član 8.

(Obaveza prilaganja ugovora o osnivanju posebnog privrednog društva)

Ukoliko se projekat provodi po statusnom modelu javno-privatnog partnerstva, Ugovoru se mora priložiti Ugovor o osnivanju posebnog privrednog društva koji je sklopljen isključivo u svrhu provedbe projekta javno-privatnog partnerstva.

Član 9.

(Autonomija ugovorne volje)

Sadržaj Ugovora koji nije naveden u čl. 4. i 5. ove Uredbe, ugovorne strane slobodno ugovaraju u skladu sa propisima kojima se regulišu obligacioni, odnosno ugovorni odnosi.

III. ZAVRŠNE ODREDBE

Član 10.

(Stupanje na snagu)

Ova Uredba stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-05-9341-10/12
05. aprila 2012. godine
Sarajevo

Premijer
Fikret Musić, s. r.

Prilog I.

ODREDBA	SADRŽAJ
1. Uvod	<p>Uvod se poziva na odluke/zaključke i ostale dokumente koje su prethodile sklapanju Ugovora, kao što su:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zakonski osnov; - odluka javnog tijela o realizaciji projekta po ugovornom ili statusnom modelu javno-privatnog partnerstva; - odluka o izboru privatnog partnera na osnovu provedenog javnog nadmetanja; - akt o osnivanju ili statut društva posebne namjene, ukoliko je to bilo predviđeno uslovima nadmetanja; - zaključak javnog tijela o prihvatanju i potpisu Ugovora; - rješenje o saglasnosti na prijedlog Ugovora od strane Vlade Kantona Sarajevo odnosno gradonačelnika /načelnika;
2. Ugovorne strane	<ul style="list-style-type: none"> - javni partner; - privatni partner;
3. Definicije pojedinih pojmova	<ul style="list-style-type: none"> - društvo posebne namjene; - definicije pojmova iz Ugovora;
4. Svrha i predmet Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> - svrha Ugovora (javna potreba koja se ostvaruje Ugovorom); - predmet Ugovora; - područje i oblast pružanja usluga; - koncesioni model;
5. Vrijeme na koje se Ugovor zaključuje	<ul style="list-style-type: none"> - rok ispunjenja Ugovora (5 – 30 godina); - uslovi produženja ugovora;
6. Organizacijsko-upravljačka struktura	<ul style="list-style-type: none"> - organizacija i upravljanje
7. Imovinske obaveze i prava ugovornih strana	<ul style="list-style-type: none"> - uslovi ustupanja imovine javnog partnera privatnom partneru, u skladu s Ugovorom; - pravni osnov ustupanja imovine;
8. Podjela rizika i snošenje pripadajućih troškova	<ul style="list-style-type: none"> - identifikacija i podjela rizika između javnog i privatnog partnera; - snošenje pripadajućih troškova;

9.	Finansijska i druga potrebna jemstva za izvršenje ugovora	<ul style="list-style-type: none"> - finansijska i druga potrebna jemstva u svrhu osiguranja izvršenja Ugovora; - vrste finansijskih jemstava;
10.	Finansijska i druga potrebna jemstva za izvršenje obaveza podugovarača	<ul style="list-style-type: none"> - jemstvo osnivača društva posebne namjene, ukoliko je ono privatni partner; - bankarske garancije, - mjenice, - drugi kolaterali - bankarske garancije,;
11.	Finansijska jemstva matičnog, privrednog društva za društvo posebne namjene	<ul style="list-style-type: none"> - mjenice; - drugi kolaterali; - način obračuna finansijskih obaveza ugovornih strana, naknada;
12.	Finansiranje projekta	<ul style="list-style-type: none"> - uslovi plaćanja; - obračuni umanjenja i naplate ugovornih kazni; - obaveza plaćanja poreza, taksi i drugih davanja;
13.	Plaćanja ugovornih strana	<ul style="list-style-type: none"> - opis svih mogućih situacija koje mogu prouzročiti štetu za ugovorne strane te način njihova rješavanja i moguće naknade;
14.	Događaji koji mogu prouzročiti štetu i način postupanja ugovornih strana u slučaju njihova nastanka	<ul style="list-style-type: none"> - promijenjene okolnosti; - viša sila;
15.	Ugovorne kazne	<ul style="list-style-type: none"> - obaveze iz Ugovora na koje se primjenjuju ugovorne kazne; - visina ugovorne kazne; - uslovi za naplatu ugovorne kazne; - način plaćanja ugovorne kazne;
16.	Zatezne kamate	<ul style="list-style-type: none"> - zakonska zatezna kamata; - ugovorena zatezna kamata;
17.	Polise osiguranja	<ul style="list-style-type: none"> - načela i obim osiguranja; - vrste osiguranja; - posljedice neispunjenja obaveza;
18.	Posljedice neispunjenja ugovornih obaveza	<ul style="list-style-type: none"> - odgovornost za štete; - obeštećenja;
19.	Pravo nadzora od strane javnog partnera	<ul style="list-style-type: none"> - način i vrijeme nadzora provedbe projekta od strane javnog partnera;

20. Viša sila i promijenjene okolnosti	<ul style="list-style-type: none"> – definicija više sile; – pojavni oblici više sile; – posljedice nastupa više sile;
21. Naknadna nemogućnost ispunjenja Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> – promijenjene okolnosti i viša sila koji nastupe po zaključenju ugovora i dovedu do potpune nemogućnosti ispunjenja ugovora.
22. Prestanak Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> – uslovi i razlozi prestanka Ugovora; – uslovi za raskid Ugovora zbog krivnje javnog partnera;
23. Raskid Ugovora i posljedice raskida Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> – uslovi za raskid Ugovora zbog krivnje privatnog partnera; – uslovi za raskid Ugovora bez krivnje ugovornih strana; – prava i obaveze ugovornih strana u slučaju raskida;
24. Zaštita okoliša	<ul style="list-style-type: none"> – prava i obaveze ugovornih strana u zaštiti okoliša; – posljedice nepoštivanja propisa; – ime i adresa lica ovlaštenog za javnog partnera;
25. Slanje obavijesti tokom ugovornog razdoblja	<ul style="list-style-type: none"> – ime i adresa lica ovlaštenog za privatnog partnera; – način slanja obavijesti;
26. Zaštita intelektualnog vlasništva, poslovne tajne i tajnost podataka	<ul style="list-style-type: none"> – podaci koji su zaštićeni na osnovu posebnih zakona;
27. Standardi kvalitete usluga	<ul style="list-style-type: none"> – minimalna kvaliteta pružanja javne usluge od strane privatnog partnera; – pravo nadzora javnog partnera nad kvalitetom pružanja usluge;
28. Mogućnost podugovaranja	<ul style="list-style-type: none"> – uslovi podugovaranja; – vrste poslova koji se mogu podugovarati;
29. Način rješavanja sporova proizašlih iz Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> – sporazumno rješavanje sporova (mirenje ili arbitraža); – sudska nadležnost u slučaju spora; – vrijeme stupanja Ugovora na snagu;
30. Stupanje Ugovora na snagu	<ul style="list-style-type: none"> – uslovi stupanja na snagu; – posljedice neispunjenja uslova.

Prilog II.

ODREDBA	SADRŽAJ
1. Finansiranje i refinansiranje	<ul style="list-style-type: none"> - obaveza privatnog partnera da osigura finansiranje i potrebna jamstva, uključujući i vlastiti ulog ili prihvatljivo jamstvo da će izdaci za finansiranje biti podmireni od treće osobe; - moguće obaveze javnog partnera; - prava zajmodavaca; - sudjelovanje javnog partnera u uštedi nastaloj refinansiranjem; - posljedice raskida ugovora na finansiranje i zajmodavce; - obavljanje privredne djelatnosti u okviru provedbe projekta;
2. Pravo obavljanja privrednih djelatnosti	<ul style="list-style-type: none"> - vrsta i obim privrednih usluga; - pravo kontrole od strane javnog partnera;
3. Dokaz o riješenim imovinsko-pravnim odnosima	<ul style="list-style-type: none"> - katastarska općina; - broj katastarske čestice; - zemljišno-knjižni uložak. - iznos naknade (za pravo građenja, koncesije i drugo);
4. Naknade za korištenje pojedinih prava	<ul style="list-style-type: none"> - način promjene visine naknade zbog promjena okolnosti, uključujući mjerodavne pokazatelje (indekse); - uslovi plaćanja (dokumentacija, ovjera, rokovi).
5. Izrada projektne dokumentacije (glavni projekt)	<ul style="list-style-type: none"> - idejni projekt i/ili; - glavni projekt; - projekt izvednog stanja-izvedbeni projekt.
6. Inovacije i racionalizacije	<ul style="list-style-type: none"> - pravo privatnog partnera da u dogovoru s javnim partnerom, tokom trajanja Ugovora uvede mjere racionalizacije, poboljšanja ili inovacije; - način podjele rezultirajućih ušteda;
7. Pribavljanje dozvola	<ul style="list-style-type: none"> - obaveza pribavljanja dozvola u vezi sa građenjem i upotrebom građevine, određena propisima; - vrste dozvola;
8. Građenje	<ul style="list-style-type: none"> - uslovi za početak građenja; - početak građenja;

	<ul style="list-style-type: none"> - rok dovršenja građenja; - posljedice neispunjenja roka, uključujući i raskid ugovora; - standardi koji se primjenjuju pri gradnji;
9. Nadzor nad građenjem	<ul style="list-style-type: none"> - prava i obaveze u provođenju nadzora građenja; - standardi upravljanja;
10. Upravljanje građevinom	<ul style="list-style-type: none"> - ograničenja; - potrebna dopuštenja od strane javnog partnera;
11. Tekuće i investiciono održavanje građevine	<ul style="list-style-type: none"> - standardi održavanja; - posljedice neispunjenja obaveza održavanja; - standard kvalitete građevine u vrijeme prijenosa;
12. Prijenos vlasništva/posjeda po prestanku Ugovora	<ul style="list-style-type: none"> - uslovi i način prijenosa; - obaveza plaćanja poreza i drugih taksi; - garancije;
Prilozi:	
13.	<ul style="list-style-type: none"> - kopija katastarskog plana sa zemljištem koje je predmet Ugovora; - zemljišnoknjižni izvadak; - izvedbena projektna dokumentacija; - uslovi korištenja i održavanja građevine; - finansijski model; - vremenski plan građenja.

Na osnovu čl. 22. i 24. stav 1. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst), a u vezi sa članom 12. Zakona o socijalnoj zaštiti, zaštiti civilnih žrtava rata i zaštiti porodice sa djecom ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 16/02, 8/03, 2/06, 21/06 i 17/10), Vlada Kantona Sarajevo, na 64. sjednici održanoj 05.04.2012. godine, donijela je

UREDBU

O VISINI KOEFICIJENTA ZA OBRAČUN PROSJEČNE NETO PLAĆE OSTVARENE U KANTONU SARAJEVO U 2011. GODINI

Član 1.
(Osnovna odredba)

Ovom Uredbom utvrđuje se visina koeficijenta za obračun prosječne neto plaće ostvarene u Kantonu Sarajevo u 2011. godini, koja služi kao osnov za utvrđivanje novčanih i drugih materijalnih davanja po Zakonu o socijalnoj zaštiti, zaštiti civilnih žrtava rata i zaštiti porodice sa djecom ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 16/02, 8/03, 2/06, 21/06 i 17/10); u daljem tekstu: Zakon).

Član 2.
(Visina prosječne neto plaće)

Prosječna neto plaća ostvarena u Kantonu Sarajevo u 2011. godini objavljena u Saopćenju o prosječnoj isplaćenoj mjesečnoj neto plaći zaposlenih u Kantonu Sarajevo za 2011. godinu ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 5/12) iznosi 1.000,60 KM (u daljem tekstu: prosječna neto plaća).

Član 3.
(Visina koeficijenta)

Visina koeficijenta iz člana 1. ove Uredbe iznosi 0,5996, a što je 59,96% od prosječne neto plaće.

Član 4.
(Osnov za obračun)

Osnov za obračun novčanih i drugih materijalnih davanja po članu 12. Zakona je prosječna neto plaća pomnožena sa koeficijentom iz člana 3. ove Uredbe i iznosi 600,00 KM.

Član 5.
(Stupanje na snagu)

Stupanjem na snagu ove Uredbe stavlja se van snage Uredba o visini koeficijenta za obračun prosječne neto plaće ostvarene u Kantonu Sarajevo u 2010. godini ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 12/11).